

shindaiwa

T-25

C-25

C-35

Podadora Y Desbrozadora

MANUAL DE OPERACION

PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA ESTE MANUAL
CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

★ PRODUCT DEVELOPMENT COPY ★

INDICE

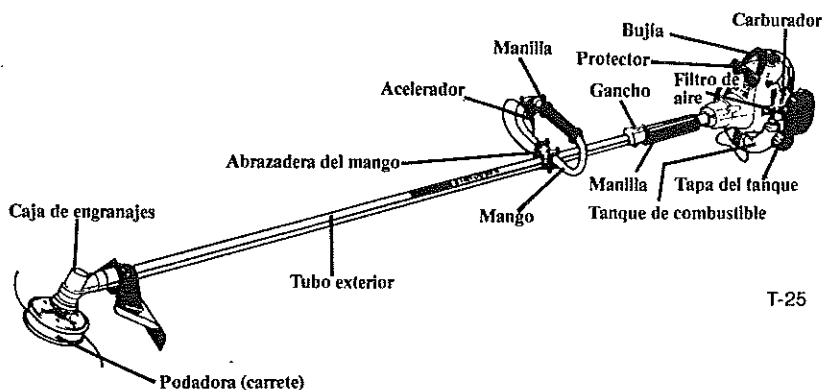
A. Especificaciones	2
B. Identificación de las piezas	3
C. Ensamblaje	4
C-1 Instalación del motor	4
C-2 Instalación del mango	4
C-3 Instalación del cable del acelerador	6
C-4 Instalación del acelerador	7
C-5 Instalación del protector	9
C-6 Instalación del disco	9
D. Encendido, paro y afinamiento del motor	11
D-1 Combustible	11
D-2 Encendido	12
D-3 Para apagar el motor	13
D-4 Afinamiento del motor	14
E. Preparación y operación	15
E-1 Ajuste del cinto	15
E-2 Uso del arnés	16
E-3 Como usar la desbrozadora	16
F. Mantenimiento y ajustes	18
F-1 Mantenimiento normal	18
F-2 Mantenimiento cada 50 horas	18
F-3 Mantenimiento cada 100 horas	19
F-4 Afilado del disco	19
G. Almacenamiento	19
H. Instrucciones de seguridad	20
H-1 Ropa	20
H-2 Clima	20
H-3 Incendio	20
H-4 Inspección preliminar	20
H-5 Durante el uso	20
I. Posibles problemas y sus soluciones	21
I-1 Motor no enciende	21
I-2 No tiene fuerza	22
I-3 Pobre aceleración	23
I-4 El motor se detiene durante el uso	23
I-5 El motor no quiere apagarse	24
I-6 El motor en general	24

A. ESPECIFICACIONES

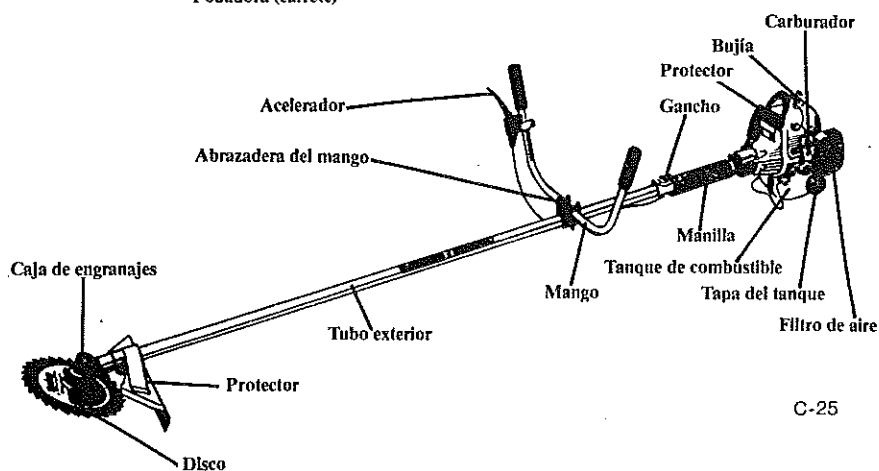
MODELOS	T-25	C-25	C-35
MOTOR			
Tipo	Motor de dos tiempos enfriado por aire	Motor de dos tiempos enfriado por aire	Motor de dos tiempos enfriado por aire
Cilindrada (cc/inch ³)	24.1/1.5	24.1/1.5	33.6/2.1
Gaballo de fuerza/rpm	1.4/7500 rpm	1.4/7500 rpm	1.8/7500 rpm
Extensión de operación	6000 – 9000 rpm	5500 – 8500 rpm	6500 – 8500 rpm
Sistema de encendido	Electrónico (TCI)	Electrónico (TCI)	Electrónico (TCI)
Carburador de diafragma	Cualquier posición	Cualquier posición	Cualquier posición
Enfriamiento	Aire forzado	Aire forzado	Aire forzado
COMBUSTIBLE			
Mezcla de combustible	25 : 1 (gasolina/aceite)	25 : 1 (gasolina/aceite)	25 : 1 (gasolina/aceite)
Tanque de combustible	0.7 litros/0.18 gal	0.7 litros/0.18 gal	1.0 litros/0.26 gal
Tanque, tiempo de manejo	1 hora (continuo)	1 hora (continuo)	1 hora (continuo)
Sistema antivibratorio	Amortiguador de goma en la tapa del ventilador. Manilla de caucho en el tubo. Manillas de caucho en el mango. Cinto/arnés	Amortiguador de goma en la tapa del ventilador. Manilla de caucho en el tubo. Manillas de caucho en el mango. Cinto/arnés	Amortiguador de goma en la tapa del ventilador. Manilla de caucho en el tubo. Manillas de caucho en el mango. Cinto/arnés
Dispositivos de seguridad	Desenganche de emergencia para el cinto o arnés. protector del cilindro y del silenciador. Control del acelerador.	Desenganche de emergencia para el cinto o arnés. protector de discos. Cubierta de seguridad para discos.	Desenganche de emergencia para el cinto o arnés. protector de discos. pasador de seguridad para montar discos.
Mango	Simple (antivibratorio)	Doble (antivibratorio)	Doble (antivibratorio)
ACCESORIOS	Cinto de soporte poradora (carrete) Juego de herramientas	Cinto de soporte poradora (carrete) Disco de 8 dientes – 230 mm/9". Disco de 80 dientes – 230 mm/9". Juego de herramientas	Arnés poradora (carrete) Disco de 8 dientes – 255 mm/10". Disco de 80 dientes – 255 mm/10". Juego de herramientas
PESO	5.2 kg/11.4 lbs	5.8/11.6 lbs	6.4 kg/14.1 lbs

AVISO: USE SIEMPRE ANTEOJOS DE SEGURIDAD CUANDO OPERE ESTE EQUIPO.

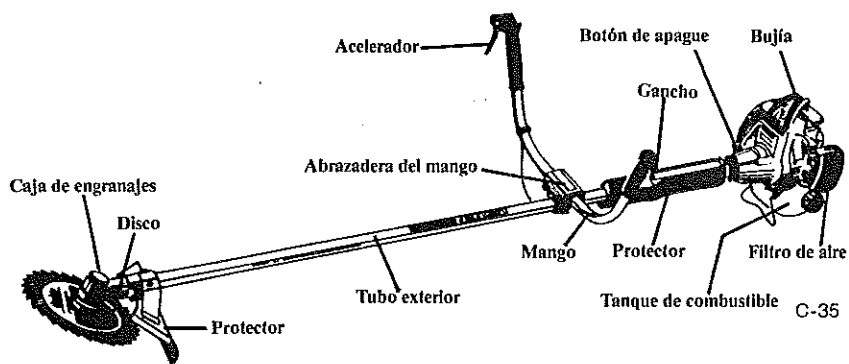
B. Identificación de las piezas



T-25



C-25



C-35

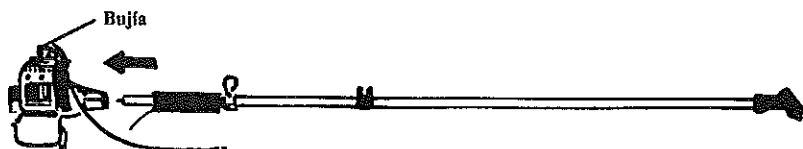
C. Ensamblaje

El motor, mango, protector y disco son empacados separadamente y deben ser ensamblados en el siguiente orden:

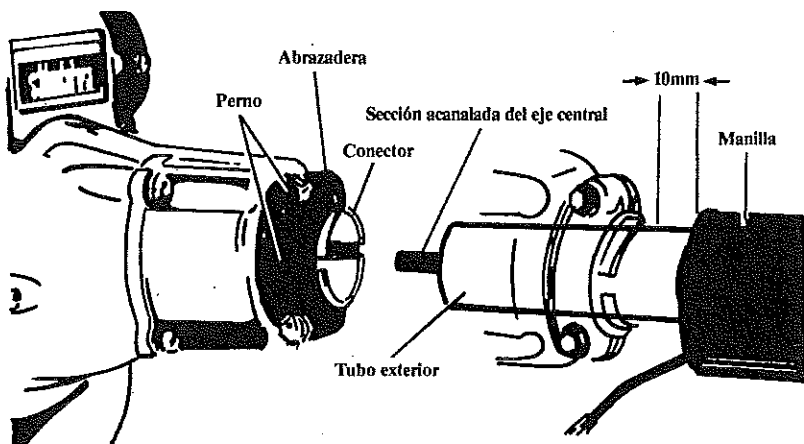
C-1 Instalación del motor

T-25, C-25, C-35

Instale el motor con la bujía en la parte de arriba.



1. Afloje los pernos de la abrazadera antes de colocar el tubo exterior dentro del conector. Asegure que la parte acanalada del eje central haya hecho una conexión firme.



2. Ajuste los pernos.

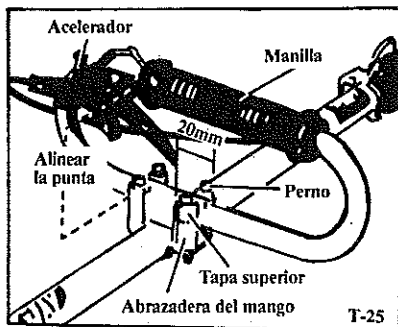
C-2 Instalación del mango

T-25, C-25

1. Afloje los 4 pernos de la abrazadera del mango y remueva la tapa superior.
2. Coloque el mango de tal manera que el control del acelerador este del lado derecho.

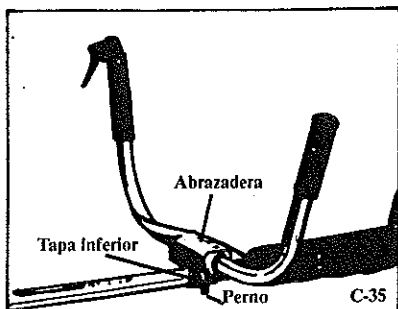
3. Coloque la tapa en su posición original y ajuste los pernos levemente.
4. Ajuste los pernos firmemente una vez que haya colocado el mango en la posición más cómoda.

- * La posición del mango debe alinearse con la punta derecha de la manilla y de la abrazadera. Mueva el centro del mango unos 20 mm (3/4") hacia la izquierda.
- * Coloque el acelerador hacia adelante y un poco debajo de la posición vertical.

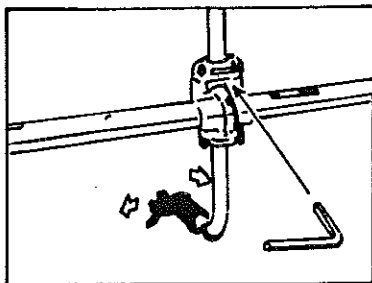


C-35

1. Afloje dos pernos de la parte de abajo de la abrazadera y remueva la placa.
2. Instale el mango con el acelerador del lado derecho.

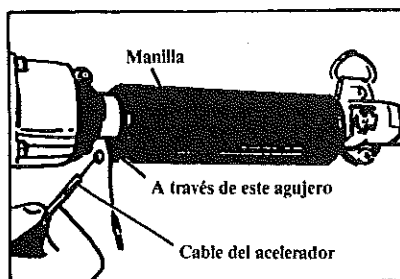


3. Coloque la tapa en su posición original y ajuste los pernos levemente.
4. La posición del mango debe acomodarse a la estatura y la comodidad del operador. Aprete los pernos.
5. Afloje los cuatro pernos debajo del mango para conseguir el mejor ángulo. Aprete los pernos.

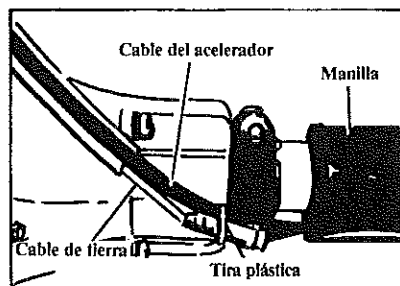


C-3 Instalación del cable del acelerador T-25, C-25

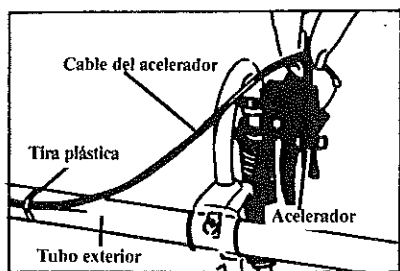
1. Pase el cable del acelerador a través del agujero de la manilla del tubo exterior.



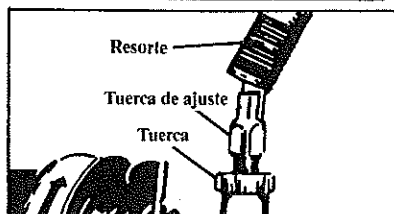
2. Conecte el cable de tierra al cable en la manilla. Asegure el cable de tierra al cable del acelerador con la tira plástica.



3. Después de haber pasado el cable según se puede ver en la foto, coloque el cable en el acelerador. Asegure el cable al tubo exterior usando una tira plástica.

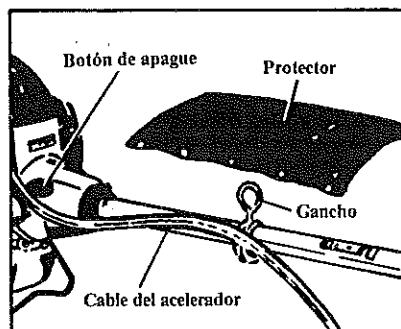


4. Ajuste el cable usando la tuerca de ajuste hasta que el acelerador tenga 7 mm (1/4") de juego. Coloque el resorte de la tuerca de ajuste en su posición original.



C-35

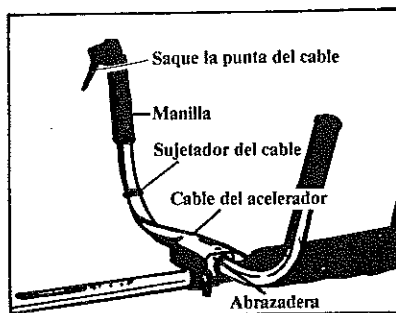
1. Coloque el cable junto al gancho en el tubo exterior y cierre el protector.
2. Deslice el tubo plástico que cubre el cable del acelerador hasta que se vea en ambos lados del protector.



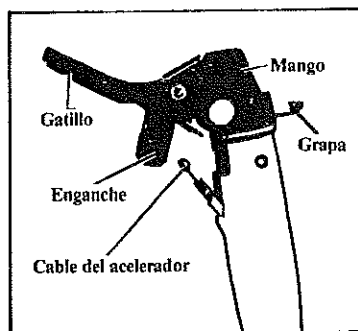
C-4 Instalación del acelerador

C-35

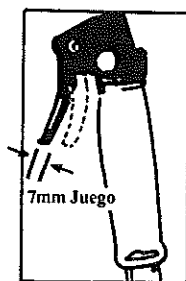
1. Pase el cable del acelerador sobre la abrazadera del mango. Coloque el cable dentro del control del acelerador.



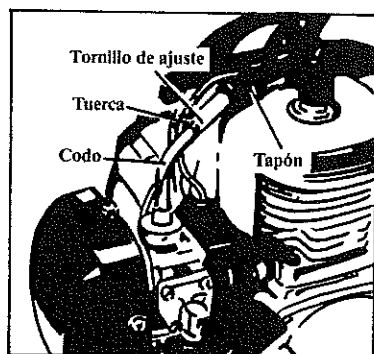
2. Retire la grapa del mango y asegure que la punta del cable este fuera de la manilla.
3. Asegure la punta del cable al gatillo. Coloque la grapa en el mango.



4. Ajuste el cable del acelerador usando la tuerca de ajuste en el carburador, hasta que el acelerador tenga 7 mm (1/4") de juego en el gatillo.



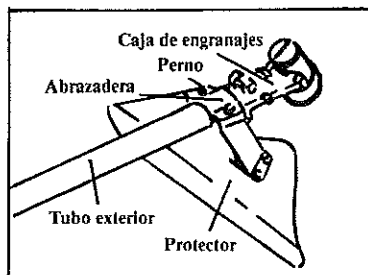
AVISO: No presione muy fuerte cuando ponga la grapa en el mango.



C-5 Instalación del protector

T-25, C-25, C-35

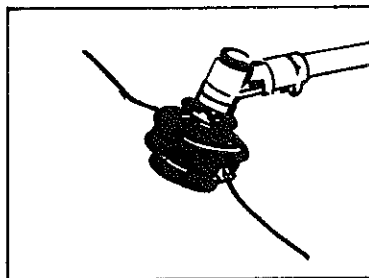
1. Afloje los pernos.
2. Instale el protector en el tubo exterior con la abrazadera alineada con la caja de engranajes, según se muestra en la foto.
3. Ajuste los pernos firmemente, asegurándose que el protector este en posición horizontal.



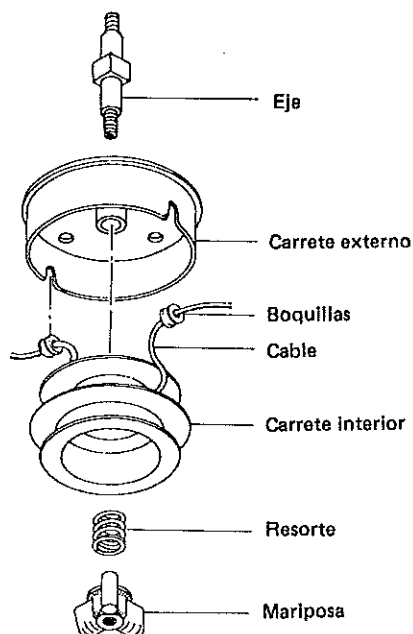
C-6 Instalación del disco

Para más facilidad de instalación
voltée la unidad hacia arriba.
Instalacion de la unidad podadora.
T-25, C-25, C-35

Simplemente coloque la unidad
sobre la caja de engranajes y de
vueltas hacia la izquierda hasta
que quede bien ajustada.



1. Para extender el cable, afloje la mariposa (tuerca) dando cuatro vueltas hacia la izquierda.
Tíre del anillo pequeño al mismo tiempo que da vuelta hacia la izquierda.
De vueltas hasta que obtenga el largo deseado. Ajuste la Mariposa.
2. Saque la mariposa completamente. Agarre el carrete con ambas manos, al mismo tiempo empuje el eje con el dedo pulgar. Una vez separado el eje, puede separar las dos piezas del carrete.



AVISO: Hay dos agujeros en el carrete interior. Igual cantidad de cable debe ser medido para ambos lados del carrete, introduciendo el cable por uno de los agujeros, pasando por el centro del carrete y que salga por el lado opuesto.

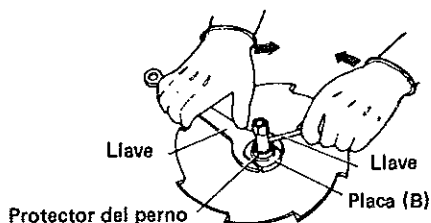
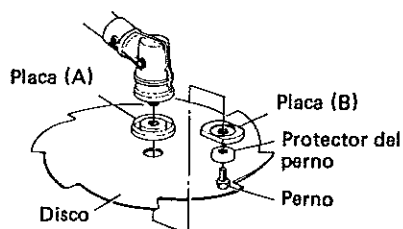
ADVERTENCIA:

El cable debe ser de un largo continuo. Si usa dos pedazos diferentes, accidentes pueden ocurrir al llegar al final del cable.

Instalación del disco

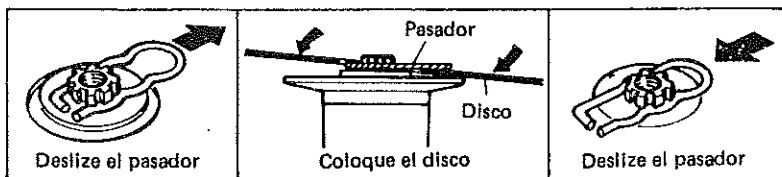
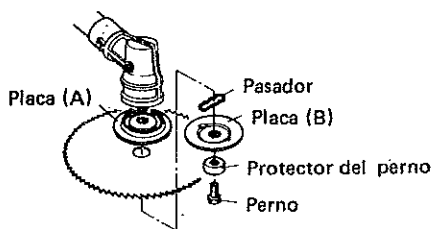
C-25

1. Instale el disco asegurandose que la dirección de la rotación es correcta. Coloque la placa B.
2. Ajuste la tuerca usando las herramientas indicadas.

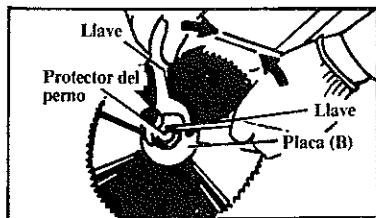


C-35

1. Instale el disco de acuerdo a la ilustración. Deslice el pasador de seguridad en dirección de la flecha para poder sacarlo. Coloque el disco, instale el pasador de seguridad en su posición original - Vea la ilustración.



2. Instale la placa (B) y la tuerca. Ajuste dando vueltas a la tuerca hacia la izquierda. Asegurese que el pasador de seguridad esta en la posición original, de otra manera, la placa (B) no quedara segura.



D. Encendido, paro y afinamiento del motor

D-1 Combustible

T-25, C-25, C-35

Use una mezcla de gasolina/aceite del 25:1.

AVISO: 1. Use aceite para motores de dos tiempos.

2. Prepare el combustible en un lugar seguro.

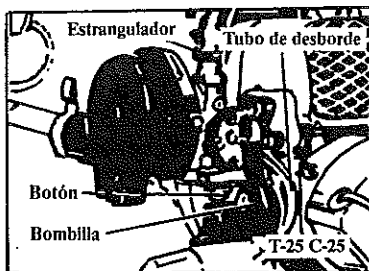
3. El disco empezara a girar tan pronto el motor encienda. Asegurese de que no hay personas, animales u obstaculos en el área inmediata.

D-2 Encendido

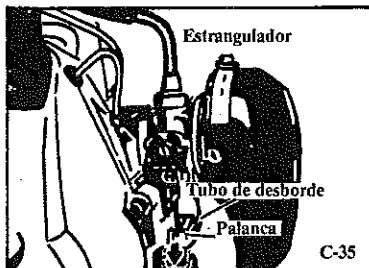
T-25, C-25, C-35

Cuando el motor está frío

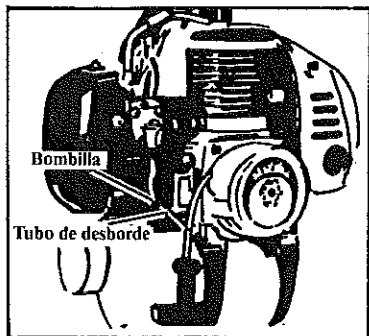
1. Presione el botón rojo en la base del carburador. (T-25, C-25)



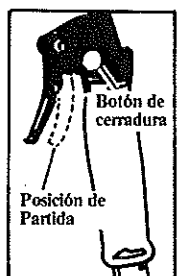
Empuje la palanca localizada en el lado izquierdo del carburador. (C-35)



2. Presione la bombilla hasta que combustible salga por el tubo de desborde.

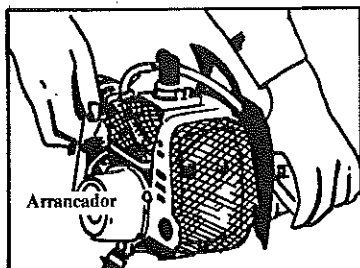


3. Cierre el estrangulador (choke).
4. Presione el gatillo del acelerador hasta que el seguro enganche.



5. Detenga el motor con la mano izquierda y con la mano derecha tñre de la sogla de arranque segun se ve en la foto.

AVISO: No es necesario tirar de la sogla hasta su tope. Esto reduce su duraci3n.



6. Cuando el motor encienda, ponga la palanca del estrangulador (choke) en su posici3n original.

*Si el motor se detiene antes de que el estrangulador este abierto, vuelva a encender el motor con el estrangulador cerrado.

*Si el motor se detiene despues de haber encendido, vuelva a encender el motor con el estrangulador abierto.

Cuando el motor est1 caliente

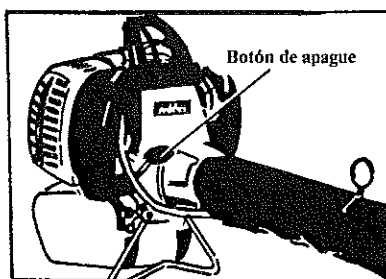
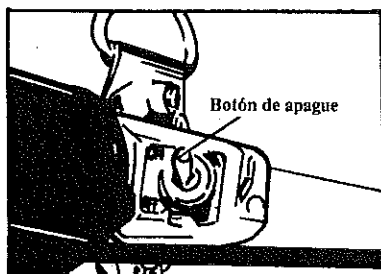
1. Presione el gatillo hasta que el seguro enganche.
2. Tñre de la sogla de arranque.

AVISO: El tratar de encender el motor repetidas veces con el estrangulador cerrado, causara que el motor se ahogue. Encienda el motor con el estrangulador abierto. Una vez que el motor este funcionando, permita que caliente por 2 a 3 minutos en baja velocidad.

D-3 Para apagar el motor

T-25, C25, C-35

Antes de apagar el motor, permita que funcione a baja velocidad por un breve momento. Presione el bot3n de apague hasta que el motor se detenga.



D-4 Afinamiento del motor

T-25, C-25, C-35

Despues de encender el motor, permita que caliente por 2 a 3 minutos antes de hacer cualquier ajuste.

1. Ajuste del mínimo (ralenti)

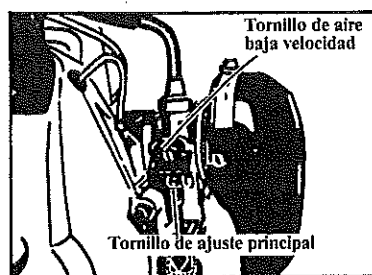
Ajuste el tornillo de baja velocidad para que las rpm estén estables.



De vuelta al tornillo de mínimo hacia la derecha para aumentar las rpm y hacia la izquierda para disminuir las rpm.



AVISO: Los ajustes deben de hacerse de tal manera que el embrague desenganche a pocas rpm, y el disco se detenga.



2. Ajuste de baja y alta velocidad.

Apertura normal:	T-25, C-25	C-35
Tornillo de Aire	1/2 vuelta	1/2 vuelta
Tornillo de Ajuste principal	2 1/4 vueltas	2 vueltas

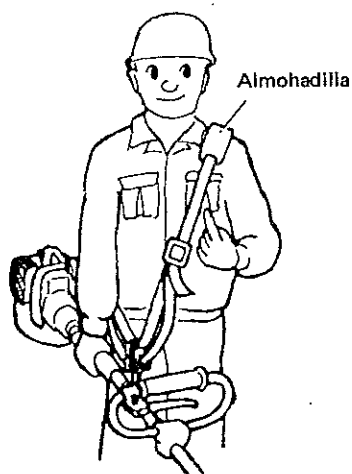
AVISO: Apertura normal es el número de vueltas desde la posición cerrada.

E. Preparación y operación

E-1 Ajuste del cinto

T-25, C-25

El uso del cinto reduce la fatiga cuando se usa la desbrozadora por largo tiempo. Ajuste el largo del cinto de tal manera que la almohadilla esté sobre el hombro izquierdo y el disco esté paralelo al suelo.

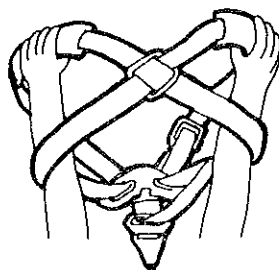


E-2 Uso del arnés

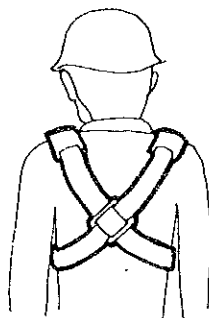
C-35

1. Agarre las almohadillas de tal manera que la hebilla quede del lado derecho y los cintos descansen en sus brazos.

(Vea ilustración)



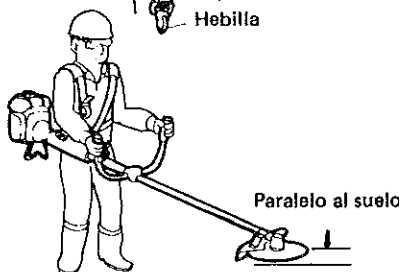
2. Ponga el arnés sobre su cabeza. Los cintos deben cruzarse en su espalda.



3. Asegurese que la hebilla está en el lado derecho.



4. Ajuste el largo del arnés hasta que el disco quede paralelo al suelo.



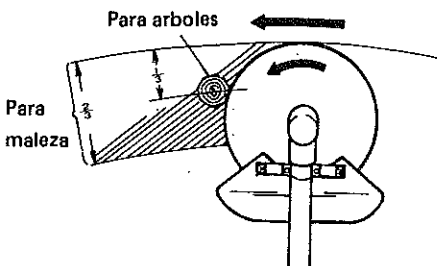
E-3 Como usar la desbrozadora

1. Encienda el motor y acelere con el gatillo. El disco empezara a girar.
2. Cuando suelte el gatillo, el embrague centrífugo desenganchara y el disco se detendrá. (Motor en mínimo)

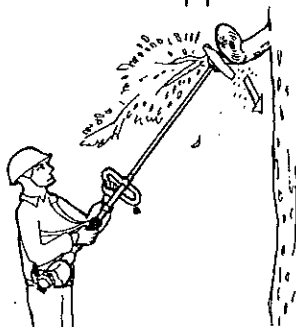
3. Como el disco gira de derecha a izquierda, se corta más eficiente de derecha hacia la izquierda:



4. El disco cortará mejor si solamente se usa un tercio de su radio para cortar arboles, y dos tercios para cortar maleza.



5. Para cortes verticales, tales como ramas de arboles, corte desde arriba hacia abajo, usando el lado izquierdo del disco.



6. No permita que el motor funcione a alta velocidad sin carga. El eje central o el motor pueden ser dañados de esta manera.
7. El disco girará en bajas revoluciones, pero se recomienda que no se opere en estas condiciones porque el motor vibrará debido a que el embrague no tendrá contacto firme. Esto contribuye a que el embrague se desgaste.

AVISO: 1. Cuando corte arboles, hagalo suavemente, no golpee.

2. No permita que personas o animales esten a menos de 10 m de distancia.

3. Use siempre el protector de discos.

4. Cuando transporte la desbrozadora, use la cubierta de los discos.

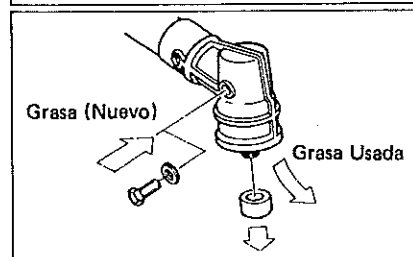
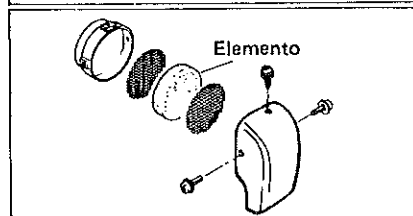
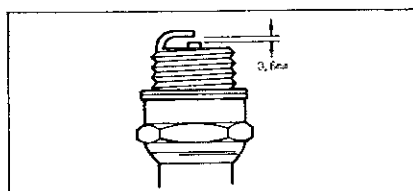
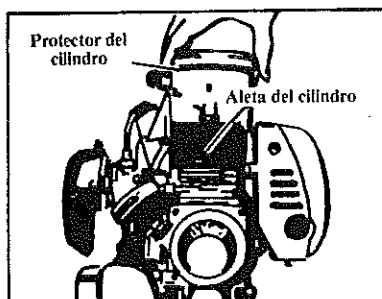
F. Mantenimiento y ajustes

F-1 Mantenimiento normal

1. Limpie la desbrozadora. Revise las aletas del cilindro y el filtro de aire. Limpielos si es necesario.
2. Remueva el tanque de combustible y el silenciador para su limpieza.
3. Revise por tornillos flojos o piezas sueltas.
4. Revise si el tanque de combustible gotea.

F-2 Mantenimiento cada 50 horas

1. Remueva el protector del cilindro y limpie las aletas de cualquier suciedad. Cuando reasemble, tenga cuidado de que el protector quede asegurado.
2. Remueva y limpie la bujía. El espacio entre los electrodos debe ser de .6 mm (.025"). Use siempre las bujías recomendadas por SHINDAIWA.
3. Saque el filtro de aire del carburador y límpielo con gasolina.
4. Rellene la caja de engranajes con grasa. Remueva el collar del eje y rellene con grasa limpia. Use únicamente grasa recomendada para engranajes.



F-3 Mantenimiento cada 100 horas

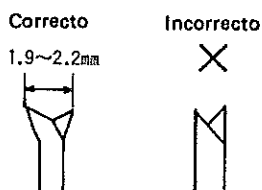
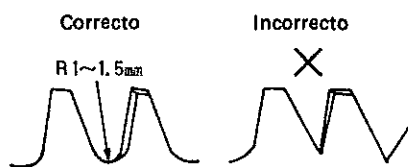
1. Revise por piezas sueltas.
2. Revise que no haya grasa en el tambor del embrague. Si la hay, use gasolina para limpiarla.

F-4 Afilado del disco

1. Disco circular de 80 dientes.

(Vea ilustraciones)

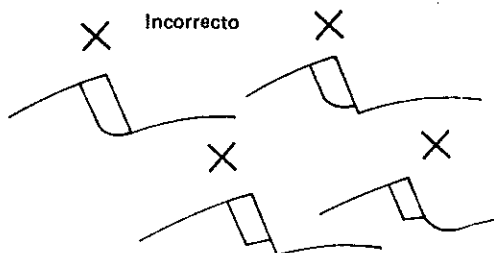
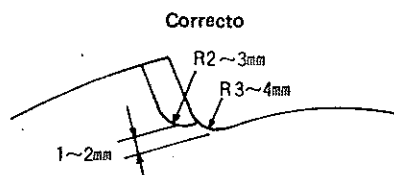
- * Deje un radio con la lima.
- * Disco debe tener separacion.



2. Disco circular de 8 dientes.

(Vea ilustraciones)

- * Deje un radio en la base del diente.



G. Almacenamiento

Si la unidad va a ser almacenada por largo tiempo, siga las siguientes instrucciones:

1. Limpie bien todas las partes externas y cubralas con una leve capa de aceite.
2. Saque el combustible del carburador y del tanque.

3. Remueva la bujía y eche un poco de aceite en el agujero de la bujía. Tíre de la sogá de arranque 2 a 3 veces para cubrir el interior del motor. Instale la bujía.
4. Si encuentra algun daño, Reparelo antes de almacenar el equipo.
5. Almacene la desbrozadora en un lugar libre de polvo.

H. Instrucciones de seguridad

Para operación segura, observe las siguientes precauciones:

H-1 Ropa

1. Use ropa que le cubra los brazos y las piernas. Ropa suelta es peligrosa.
2. Use sombrero o casco de protección.
3. Use zapatos que no resbalen.

H-2 Clima

En casos de extremas temperaturas, no use el equipo por largo tiempo. Tenga mucho cuidado durante días lluviosos. El terreno es muy resbaladizo.

H-3 Incendio

1. No fume cuando use el equipo.
2. Apague el motor cuando tenga que echar combustible.

H-4 Inspección preliminar

1. Ajuste la tuerca del disco antes de empezar.
2. Revise el disco por dientes rotos, rajaduras, etc. si encuentra alguna de estas condiciones, cambie el disco por uno nuevo.
3. Haga girar el disco para revisar las vibraciones. Si hay demasiadas vibraciones, revise que el disco este instalado debidamente. Si las vibraciones continúan, cambie el disco.
4. Si los pernos o las placas estan desgastados, cambielos por nuevos.

H-5 Durante el uso

1. Asegurese de que no hay personas, animales u obstaculos a menos de 10 m de distancia.
2. Tenga mucho cuidado de no golpear rocas o cables eléctricos.
3. No opere la desbrozadora sin el protector de discos.

I. Posibles problemas y sus soluciones

I-1 Motor no enciende

Problema	Causa	Remedio
Bujía (No hay chispa)	1. Electrodo humedo o sucio. 2. Carbón en el electrodo. 3. Aislador quebrado. 4. Espacio en el electrodo: poco o demasiado 5. Electrodo quemado.	Saque la bujía y límpiela. Limpie la bujía. Bujía nueva. Revise que sea .6 mm. Bujía nueva.
Con buena compresión, suficiente combustible. (Si hay chispa)	1. Motor ahogado. 2. Demasiado aire. 3. Otro tipo de combustible.	Con el estrangulador abierto, tñe de la sogá de arranque. Ajuste el carburador. Cambie el combustible.
Poca compresión, suficiente combustible (Si hay chispa)	1. Gasto excesivo en el cilindro, pistón y anillos. 2. Bujía floja.	Cambielos por nuevos. Ajuste.
No hay combustible en el carburador (Si hay chispa)	1. No hay combustible en el tanque. 2. Tubería suelta. 3. Tubería atorada. 4. Combustible no llega al carburador. 5. Ventilación del tanque de combustible atorada.	Eche combustible Inspeccione y ajuste. Limpie o cambie filtro. Refierase a como encender el motor. Limpie.

I-2 No tiene fuerza

Problema	Causa	Remedio
Suciedad	1. Filtro sucio. 2. Carbón en el silenciador. 3. Escape de aire en la tubería del combustible. 4. Tubería de combustible atorada. 5. Pistón trabado. 6. Diafragma en el carburador no funciona. 7. Agua en el combustible.	Limpielo. Limpielo. Revise y ajuste. Limpiela. Cambie las piezas gastadas. Cambielo. Cambie el combustible.
Sobrecalienta	1. Demasiado aire poco combustible. 2. Mezcla del combustible errónea. 3. Carbón en el pistón. 4. Cubierta del ventilador, aletas del cilindro sucias. 5. Demasiada carga.	Ajuste el carburador. Use mezcla 25:1. Limpie el carbon. Limpielas. Use la desbrozadora debidamente.
El motor tiene mucho ruido	1. Cilindro sobrecalienta. 2. Combustible indebido. 3. Carbón en la camara de combustión.	Ajuste el carburador, limpie las aletas. Cambie el combustible. Limpie la camara.

I-3 Pobre aceleración

Problema	Causa	Remedio
Sistema de combustible	1. Filtro de combustible atorado. 2. Demasiado aire/poco combustible. 3. Filtro de aire atorado. 4. Ralenti demasiado bajo.	Limpielo o cambielo. Ajuste el carburador. Limpielo. Ajustelo.
Escape de aire	1. Carburador flojo. 2. Tubería de combustible floja.	Ajuste. Ajuste.

I-4 El motor se detiene durante el uso

Problema	Causa	Remedio
Abruptamente	1. El interruptor fue tocado. 2. Cable de la bujía esta suelto. 3. El pistón esta rayado. 4. Demasiado carbón en la bujía. 5. Sistema de encendido dañado.	No lo toque. Ajustelo. Cambielo. Limpie la bujía. Inspeccione.
Miscelaneo	1. Tanque de combustible vacío. 2. Carburador atorado. 3. Tanque de combustible atorado. 4. Agua en el combustible.	Eche combustible. Limpielo. Limpielo. Cambie el combustible.

I-5 El motor no quiere apagarse

Problema	Causa	Remedio
Sobrecalienta	1. Motor sobrecaliente. 2. Bujía sobrecaliente	Dejelo funcionar a bajas revoluciones. Limpiela y ajustela a .6 mm.
Sistema Eléctrico	1. Cable de tierra tiene mal contacto. 2. Interruptor dañado.	Revise. Revise y cambie.

I-6 El motor en general

Problema	Causa	Remedio
El disco gira con pocas revoluciones	1. Resorte del embrague roto. 2. Tuerca del disco floja.	Cambielo. Ajuste o cambie.
Demasiada Vibración	1. Disco dañado. 2. Eje central dañado. 3. Cojientes del eje gastados. 4. Caja de engranajes floja.	Cambielo. Revise y cambie. Cambielos. Ajsute.

SHIN-DAIWA KOGYO CO., LTD.

Head Office: 35, Shin-Ujigami, Chiyoda-cho,
Yamagata-Gun, Hiroshima, 731-15,
Japan

Phone: 082672-6011 TLX. No. 665871 SDKHIR

Fax No. 082672-6001

Shindaiwa Inc.

11975 S.W. Herman Road
Tualatin, Oregon 97062 (U.S.A.)

Phone: 503-692-3070

TLX: 910-466-8850 SKD USA

FAX: 503-692-6696

Printed in U.S.A.

7 2005 - 93312 (1-6203) ©